



Redactor responsabil:
IUSTIN ARDELEAN.
Colaborator prim:
IOAN IOSIF SCEOPUL.

Abonamentele se fac,
plătindu-se nainte în
Oradea-Mare.

Ese la 1 și 15 a fiecărei luni

PREȚUL:

Pe $\frac{1}{4}$ de an 1 fl. 50 cr. Pentru România și
Pe $\frac{1}{2}$ de an 3 fl. — cr. străinătate, un an 20 fr.
Pe un an 6 fl. — cr.



mai știu și eu cu câte de toate — firește, numai întru cât î-mi vor permite-o »modestele și debilele mele puteri« (captatio benevolentiae), dar totuși îi pot asigura pe toți cititorii mei, că o să vorbesc și scriu »frumos ca totdeauna« (autocritică națională).

La noi de altminteri e ușor să scrii! N'ai lipsă de

Se dice, că nu se cuvine să dai iac' așa deodată cu ușa în casă, adică să intri fără să fi bătut mai nainte la ușa, — și

tot așa se mai dice, că nu se cuvine să scrii nimic fără să nu faci ceva introducere. — Î-mi iați deci și eu voia să fac o mică introducere anunțând înainte de toate »solemnel« că o să mă ocup nițel cu politica, nițel cu fustele, nițel cu literatura și nițel cu —

cât de o sticlă de cerneală, câte-va penițe, ceva hârtie și de niște așa dișe »puncte de orientare.«

De vreai să treci de scriitor profund — păcatul cel mai mare e: să scrii așa precum te ia gura — de vreai să treci de profund, n'ai decât să espui un lucru ce de sine se înțelege, prin zece fraze neînțelese și ți-ai ajuns scopul... toți o să-și ridice pălăriile înaintea ta. Mai lasă apoi să străbată în cea ce scrii și o palidă umbră de »naționalism« și ești om făcut.

Întreprinde ce vei voi, dar cochetează o leacă — fie chiar așa de neghîob ca domnișorele din... am uitat numele — dar cochetează numai cu așa numita »ideă națională« și succesul ți-e asigurat, căci îndată ce scopul e »național« li se impune tuturor datorința »națională« să te laude, dar știi să te laude absolut, fără preget. Cumcă »ideea națională« în această formă e una dintre pîdicile cele mai mari ale progresului nostru cultural, luându-ne voia de a putea critica, — n'are să-ți facă dureri de cap, noi românii de mult ne-am obicinuit deja să nu mai progresăm.

Progresul zace în îndreptarea greșelilor și cum să ne îndreptăm noi greșelile, când »ideea națională« ne oprește să le discutăm în public? Legate cum ne sunt astfel mâinile, critica noastră devine o banală apretiere de șablon! Veți defilând înaintea ta aceleași idei și fraze — tot sub alt stindard. Nu citim decât de succese »frumose«... »îmbucurătoare«, de manifestații »falnice« »demne«... »mărețe«...

Maî lunile trecute ni s'a dat ocazie să citim prin diarele nóstre de nenumărate ori fraza: »Diua memorabilă de 3/15 Maî ne-a dat prilej să ne adunăm cu toţi la o măreaţă sêrbare naţională! Bre, dómne ce va maî fi şi asta! O »măreaţă sêrbare naţională! Asta e scris în stil »naţional«, scris în stil »real« ar suna: »Ne-am folosit de diua de 3/15 Maî să ne adunăm în birt, să golim vre-o... maî ştii câte păhare de bere? O, însufleţirea românului e incalculabilă, când e vorbă de »sêrbări naţionale«... să ţinem vorbirî lungî »commemorative«, să ne exprimăm indignarea faţa de aceia, cari nu s'aú prezentat... să ne certăm o leacă şi în sfîrşit, când ne-am ezhauriat pungile să horim cu însufleţire »Deşteaptă-te române« şi-apoi să o luăm cătră casă, ... ca diua următoare să ne trezim cu o straşnică durere de cap!« (În stil »naţional« asta ar suna: »ca mult să ne maî gândim cu bucurie la clipele fericite petrecute aşa de solemn şi măreţ!«)

Dar ce să faci! Trebuie să fii niţel »idealist« să nu veđi în tóte lucrurile tot partea rea! Şi la adecă în teorie toţi suntem maî mult sau maî puţin »idealişti«, în praxă toţi maî mult sau maî puţin »realişti«... Până ce ezistă lipse şi trebuinţe, realizmul e o mişcare nu numai firească dar şi necesară! Creşterea noastră trebuie să fie »realistă« căci avem să trăim cu ómeni, când ómenii ar fi »ingeri« haíd, ar maî avea loc creşterea »ideală«... Dar ađi »idealizmul« e o stare de somnambulism, un ce incompatibil cu starea normală, ... e o idee *nebună* izvorită din mintea unui *înţelept*, e o idee *înţeleaptă* izvorită din mintea unui *nebun*... e o beutură de o putere fârmecătoare... o goleşti... te simţi fericit o clipă... adormi alintat de şópte dulci şi când te trezeşti veđi numai cum »realitatea« stă lângă patul teú, se pleacă spre tine şi-ţi strígă în urechi:

— Plata, domnule, plata.

Şi-ţi scoţi punga şi începî să-î plăteşti... dai iluzii după iluzii, speranţe, amintiri dulci, dai însufleţirea, credinţa, nevinovăţia de copil şi tot nu-î de ajuns... »Realitatea« e un moloh nesăturat, te urmăreşte viaţa întregă, şi viaţa întregă i-ţi strígă în urechi:

— Plata, domnule, plata!

D-lui NICOLAE MUNTEAN preot „român“ gr. cat. în Dobra.

Motto: »Pentru păcatul buzelor cade în laţ păcătosul.«

Pilde.

Că eşti »cult« şi »prezentabil«
O susţin »Mări'le Lor« —
Dar eú-ţi đic, că eşti »şi abil« —
S'ajungî »códă la topor.«

Eşti »Român« când slujba-ţi sacră
Vecinic o ţii »ungureşte«?
Sau când — pentr'o varză acră! —
Părăstas ţii — »latineşte«?

Nu 'nţelegi, o! mult spectate
Unde duci al teú popor
Când în vremuri agitate
Te faci »códă la topor«?

Maî bini ţi-ar şede şi ţie
Să đici »Pace tuturor«
Nu s'o 'ndrugî pe »latinie«
Când vorbeşti — »Românilor«.

Pân' »Românilor« eşti popă
Să 'ngrijeşti de-a lor prescură
Căci bucatele »străine«
Ţi-să pun — bulbuc în gură.

Dobreanul.

O AVENTURĂ CURIÓSĂ.

— Şi cum vă spun, începù bêtrânul forestier Mincînescu, deacă n'ai noroc n'ai şi pace. Într'o di es cu puşca pe spate în pădure să îpuşc ceva. Mă bucuram deja, gândindu-mă la iepurii şi păsêrile ce le voi puşca, când íacă, observ că mî-am uitat puşca acasă.

— Dar numai maî nainte spuneaí, că eraí cu puşca pe spate.

— O singură dată mi s'a întêmplat asta dar totuşi e aşa cum vă spun eú, e curios dar e aşa. Ce să mă fac acuma? De întors nu mă puteam întórce, căci cădusem peste nişte rădăcinî şi schiopătam încât abia puteam merge. Ajungênd în apropierea pădurii íată numai vêd un iepure tulind-o peste câmpie. Puşcă n'aveam, — mă pun dară pe fugă, încep a fugi şi fug ca vântul, fără să mă opresc până n'am prins iepurele de kódă.

— Dar omul lui Dumneđeú, numai acum spuneaí, că schiopătai încât abia puteai ímbla.

— O singură dată mi s'a întêmplat, că deşi schiopătam pe ambele picîore putui fugi. — Pun iepurele în straiţă şi haíd' acasă. Pe drum mă întâlnesc cu fişpanul nostru, care încă eşise la vênătóre. Cum mă vede că am un iepure în straiţă, mă rógă să i-l dau lui. Eú fireşte că i-l dau. Dar când vreaú să-î predaú iepurele, vêd că e mort. Murise de respect faţa de un domn aşa mare.

— Dar cine a maî auđit una ca asta! Un iepure să móră de respect!

— Mărturisesc şi eú că e curios! O singură dată mi s'a întêmplat şi mie. Fişpanul în semn de mulţămită í-mi dá 6 fl. cu cari mă întorc íarăşî spre pădure. Când colo zăresc deodată o vulpe, care mi să ascunde după o tufă. Í-mi bag mâna după ea şi í-mi rãnesc mâna de afurisita cea de tufă de aloë.

— Dar bine, la noi nici nu cresc tufe de aloë.

— E togmaí aşa precum đici. Şi mie numai o singură dată mi s'a întêmplat să dau de o tufă de aloë. — Mâna mă durea grozav, rana mă ardea şi eú nu ştiam ce să fac. N'aveam nimic s'o pun pe rană, când

deodată î-mi adusei aminte de baniș fișpanului! Scot numai decât hârtia de 6 fl. și învăluî cu ea degetul.

— Dar uîți, că nici nu avem hârtii de 6 fl.

— Ai drept, dar și mie numai odată mi s'a întemplat! Va fi fost unica hârtie de 6 fl și și aceea a trebuit să ajungă în mâinile mele.

Cântece de dragoste.

— Rubrică destinată celor amoroși. —



Treptat, cu dorul braț la braț
Ne coboream spre vale,
Nu-i drum pe unde treceam noi
Nici cale.

El î-mi spunea un vis frumos
De-o fată mândră, zimbitore
Ce-ai țice, că e ruptă chiar
Din sóre.

Și-apoi cântam cu tainic glas
Și eă și dorul suspinând,
Iar visul nu-mi eșia de loc
Din gând.

Aud și-acum că-mi spune dorul
Acela-și vis ca și 'nainte
Și chipu-i î-mi plutește 'ntr 'una
În minte.

(«Revista ilustrată». N.-rul 6.)

Sabin.

ANECDOTE DE TOT FELUL.

I.

Într 'un cupeu de clasa a dóua, în care călătoria mai țilele trecute unul dintre redactorii nostri, între alți pasageri se afla și o damă tineră cu un mic băiat de vre-o 6 ani.

Băiatul, care călătoria pentru prima dată cu trenul, era mereu la fereastă și-și scotea mereu capul prin ea.

Mămă sa — căci dama tineră era mama băiatului — mamă sa îi țise de repețite ori să se depărteze dela fereastă nu cumva să-i ducă vântul pălăria de paie, dar știți cum sunt copiii — peste dóue clipe iar era la fereastă.

Atunci redactorul nostru — voind să-l înduplece pe băiat, să nu mai stee la fereastă, pe neobservate îi luă pălăria din cap și-ascunđend-o după spate se adresă băiatului.

— Eî veți, micuțule, dacă nu ai ascultat de mămica — (mama zimbi drăgălaș) — vântul ț-a suflat pălăria.

Băiatul î-l privi cât-va timp în tăcere, apoi începù de-odată să plângă cu hohot.

Redactorul nostru, vedënd că și-a ajuns scopul, se adresă din nou cătră băiat:

— Las, nu plânge micuțule, deacă î-mi promiți, că o să ascuți de mămica — (cei alalți pasageri începeau a-l tracta cu priviri pline de invidie) — o să fluier una și vântul iar î-ți va aduce pălăria.

Băiatul firește o promise plin de bucurie, redactorul nostru se apropiă de fereastă, fluieră una — și băiatul iar' î-și avea pălăria.

Mama zimbi din nou și-și strînse băiatul cu drag lângă sine, dar acesta, plăcëndu-i jocul cu redactorul nostru, se desfăcu din brațele ei, și luându-și pălăria în mâni o aruncă pe fereastă afară.

— *Maî fluieră odată, bacîule*, îi țise redactorului nostru băiatul mamii.

II.

S'a întemplat la examenele din anul acesta, în comuna B. Învățatorul ezamina din sânta religie.

— Să-mi spuî tu, Ioane, cine a făcut lumea, întrebă el de un elev.

Elevul tăcù.

— N'ai auđit, mă prostule, ce te-am întreat? Cine a făcut lumea?

Elevul tăcù mai departe.

— Dar, la draci! O să-mi spuî în sfîrșit, cine a făcut lumea? țise învățatorul mânios.

— *E-ă, eă*, d-le învățator răspunsă elevul plângënd, *dar promit, că nu voi face-o mai mult.*

III.

Marilor principii ai Rusiei în genere nu le prea place să învețe. Așa țarul de acum Nicolae II, pe când era încă mic, avea mare aversiune pentru limba greacă, matematică și geometrie. Deoarece însă tatăl său era un om strict și-l silia să cerceteze regulat orele micul Nicolae î-și construisese o scală întregă de bôle și sub pretextele acestor bolii absentă dela orele, cari nu-i plăceau. Așa la orele de greacă avea dureri de cap, la cele de matematică dureri de dinți, iar la orele de geometrie dureri de grumaz.

Crescătorul avea datorința să-i anunțe țarului-tată, de câte ori absentă micul Nicolae dela oră spunând tot odată și motivul absentării.

Așa într' o zi iarăși cere audiență, și anunță, că principele Nicolae a absentat dela oră de matematică, fiind-că a avut »dureri de grumaz«.

— Dureri de grumaz? dișe atunci țarul uimit. — Asta nu se pôte. De trei ani de zile sunt deja obișnuit să aud că la orele de *matematică* are *dureri de dinți*, *durerile de grumaz* încep numai la *geometrie*.

IV.

Un interesant verdict a adus jurații din New-York în un proces criminal. După o scurtă consfătuire prezidentul cetii următoarea sentință:

»Noi jurații acestei afaceri, nu credem nimic din cea ce a jurat martorii, nu credem nici aceea, că vre unul dintre advocați să fi spus adevărul, sau să fi fost în stare să-l spună, chiar deacă și-ar fi dat osteneala s'o încerce.«

CULMEA DESINFICIĂRII.

Străinul (în galeria de tablouri): Ce miros de carbol e aci? Cum veniți, să stropiți și tablourile cu carbol.

Custodele: Strămoșul ministrului, al cărui potret îl veți aci, a murit acum 's 50 ani de coleră.

COMANDĂ DESLUȘITĂ.

Anuța (care pentru întâia oră petrece la țară, vedând un cocostîrc) — Dragă, cocostîrce, fi bun și adă-ne un frățior. Locuim în strada mare, casa n-rul 64, etajul al doilea.

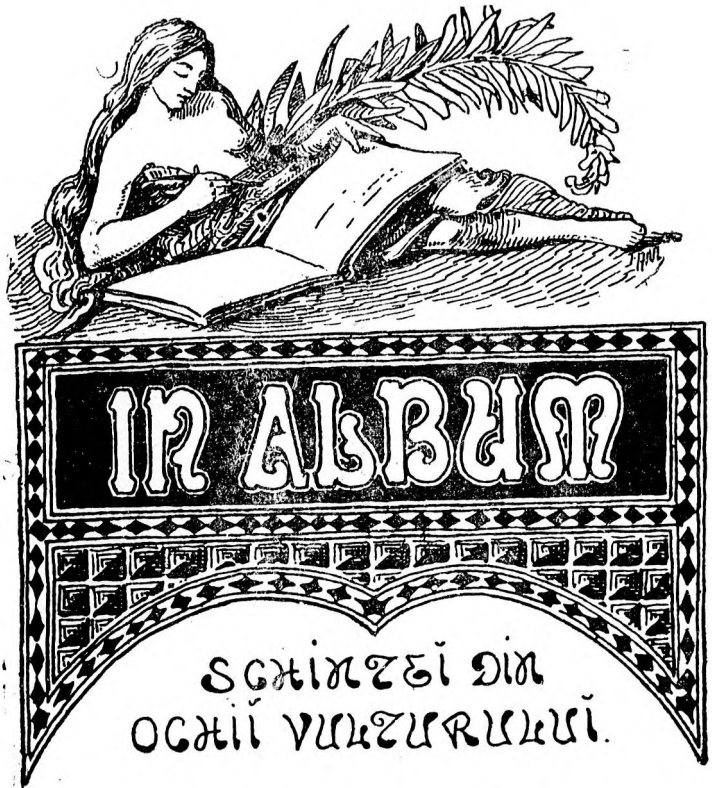
Firuța (îngrijată) — Dar grijă să nu te oprești în etajul întâi, căci acolo șede domnișóra Eulalia.

AFACERE DE ONÓRE.

— Măgar!

— Domnule! Măne o să-ți trimit martorii mei!

— Nu-i de lipsă, o cred și fără martori.



— Femeia cochetă vrea să fie iubită, femeia cu inimă — înțeleasă.

*

— Din artist mai ușor poți ajunge diletant, decât din diletant — artist.

*

— O armă puternică a dat natura femeii — slăbiciunea ei.

*

— Cel, care nu posedă nimic, *crede*, că lumea e rea; cel care posedă mult, *știe*, că-i rea.

*

— Când adevărul începe a cocheta cu minciuna, se naște — fraza.

*

— Indestulirea e lipsă de fantazie.

RĂSPUNS RĂCORITOR.

— O domnișóra, te ador! Mor de dragul D-tale.

— Ai face dară tot ce ți-ași putea cere?

— O, cum nu!

— Atunci nu mă mai incomoda cu declarațiile D-tale de amor.

FLEGMATIC.

Mama: Ștregarule! De câte ori ți-am spus deja să nu faci așa șgomot?

Copilul: De cinci ori!

INDIRECT.

— Nu mi-ai putea spune, domnul meu, unde ași putea prânzi pentru o corónă?

— Aci îndată, în birtul din colțul stradei.

— Î-ți mulțămesc frumos. Dar nu mi-ai putea spune și aceea, unde ași putea căpeta spre acest scop o corónă?

O SITUAȚIE GINGAȘĂ.**ÎN PRIMA LUNIĂ.**

Croitorul: Pare-mi-se, domnule iurist, iar ai uitat de mine.

Iuristul: Te înșeli, domnule. Nici nu m'am gândit încă la D-ta.

LA JUDECĂTORIE.

Judecătorul: Acuzatule, ești însurat?

Acuzatul: Nu, domnule judecător, și nici nu am de gând să mă însor.

Judecătorul: Vești, ce om cuminte ești! Cum ai putut dară face prostia, să furi?

O femeie, care simte.

— Nu mai pot plânge, nu mai am lacrimi. Anico, aci e batista, plânge tu o leacă până mă voi fi recules.

A Ș A D A.

— Bine frate, cum ai ajuns în halul acesta? Haînele tóte î-ți sunt pline de praf!

— Bicicleta e cauza la tóte.

— Dar, pre cât știu, tu nici nu îmblii cu bicicleta.

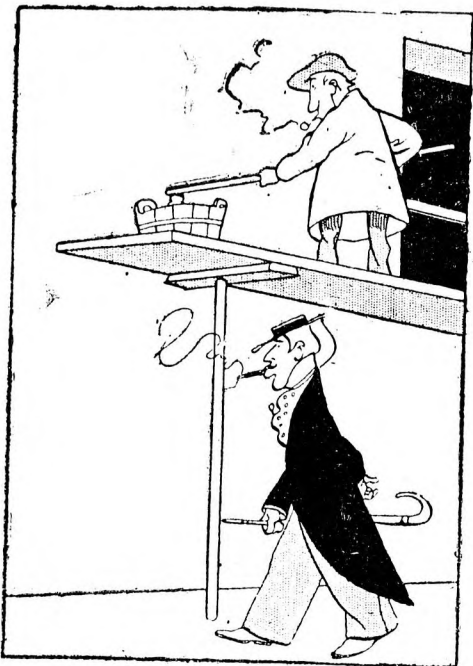
— Eă nu, dar îmblă — *alți*.



UN BASTON FATAL.

— Ilustrații fără text. —

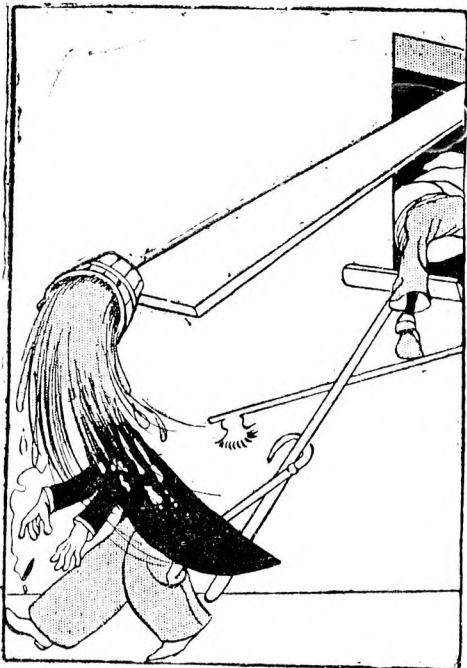
I.



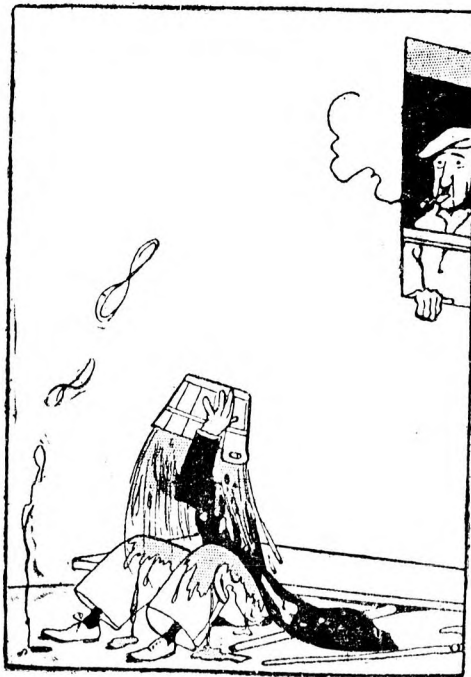
II.



III.



IV.



DIN ȘCOLĂ.

Profesorul: — Să-mi spui domnișoră, ce-î un estetician?

Domnișóra (tace.)

Prof. — N' o știi? Ei bine, spune-mi dară ce-î estetica?

Domn. — *Învățătura despre frumos.*

Prof. — Fôrte bine. Prin urmare un estetician e...

Domn. — Un *învățător frumos.*

Din redacții române.

Redactorul: Nu pot găsi fôrfecii. D-șeu știe unde le-am putut pune.

Editorul: Dar pune-te numai decât să le cauți sau trimite după altele. Cum o să apară mâne fôifa?

*

Servitorul: Domnule director! *Abonentul* nostru vrea să-ți vorbască într'o afacere urgentă.



COMPLEZANT.

— Î-mi permiți, domnule, să te întreb cine sunt damele de acolo.

— Cu plăcere!

— Cine sunt dară?

— N'o știu!

PROFUNDITĂȚI ADÂNCI.

— Spicuirii stilistice române. —



A eșit de sub teasc:

SFÎNTA ȘI DUMNEZEEASCA EVANGELIE CU LITERE LATINE!

Noua edițiune, revădută cu multă îngrijire, are pagina titulară tipărită în trei colori, iar »pe cei patru Evangeliști tipăriți cu negru.«*

»Unirea« n-rul 24.

DISTRAS.

Profesorul (trezindu-se năpasta, chiar când un hoț intra prin fereastră) — La draci! Ce cauți pe vremea aceasta aci? N'ai citit pe tăbliță, când am orele mele de ordinare?

* Neomenoșii de Blăjeni! Să-i tipăriască și pe sărmanii Evangeliști! Ore n'au destulă hârtie?

SCENĂ CASNICĂ.

Ea. — Tote nefericirile, cari o pot ajunge pe o femeie măritată m'au ajuns.

El. — Uîș, draga mea, că încă nu m'ai perdut.

Ea. — Bagă de seamă. Am ȃis tote — *nefericirile!*

MĂGULITOR.

Tatăl: Nu știu cum poți suferi ca tinerul de erî să-ți facă curte.

Fica: Ce ai în contra lui, dragă tată?

Tatăl: Î-mi pare cam prost.

Fica: Mie nu.

Tatăl: Și afară de aceea sunt sigur, că te ia numai pentru baniî tei.

Fica: Te înșeli, tată. Mî-a jurat, că m'ar lua și fără nici un ban.

Tatăl: Dar atunci e chiar mai prost decât î-l credeam.

PREA ADVĖVĖRAT.

Profesorul: Ce ȃici dămnă, la pictorul acela, care cu atăta realitate a pictat pe păreșii unei odaî un roci de paîngen, încât servitorea s'a trudit măî bine de o ȃi să-dl curăte de acolo?

Dămnă casei: Pote să fi ezistat un astfel de pictor, dar o astfel de servitorea — niciodată!

RĂSPUNS NIMERIT.



Gigerli: Drept e, că toți Clownii trebuie să aibă fețe proște?

Clownul: E așa! Deacă spre exemplu eu aș avea fața D-tale directorul numai decât m-ar mări plata cu 50 fl la lună.

SUB ROSA.



— Te rog să-mi dai un pește sărat — dar nu din butoiășul, ce stă înaintea ușii!

— De ce chiar din acela nu?

— Fiind-că — — — fiind-că . . . Caro știe pentru ce nu!

CARE DE CARE.

Un englez și un francez se disputa o dată, care a vădit biserică mai mare.

— O, disă francezul, noi avem acasă o biserică atât de mare încât ca să ajungi dela ușă la amvon î-ți trebuie mai bine de o oră.

— Asta nu-î nimic, îi răspunsă Anglezul. — Noi avem o biserică atât de mare încât dacă intri pe ușa din față ca copil de botezat, ești pe ușa cealaltă ca bărbat cu mireasă la braț. Dar

mai avem și un cântăreț bun, care așa minunat știe imita cântecul de privighetore încât un poet care locuia în vecinătatea lui făcea la auzul cântecului se u iarna cele mai frumoșe poezii de primăvară.

— Numai? i-l întrerupsă francezul cu uimire măiestrită. — Noi avem acasă un cântăreț care într 'atâta știe imita cântecul cocoșilor, încât să fie chiar miețul nopții și *sórele totuși răsare*.

ÎN PANOPTIC.

Artistul: Ași voi să mă produc în panopticu¹ D-tale nemâncând nimic în decurs de cinci săptămâni. Ce-ai fi aplecat a-mi plăti?

Directorul: Viptul.

MODERN.

Dónna: Samfiro! Du-te la modista din colț și adă-mi *haina cea nouă*. Du cu o cale și *cravata domnului s'o curățe*, căci mâne avem să mergem la bal.

Din caietul unei fete.



— Loviturile aceste multe m'au frânt, de pe fața mea a dispărut roșăța vieții, inima mea e strivită de suferințe! Dar la ce să mă sporesc la vorbe? Scurt în *decurs de doi ani* am îmbătrânit *aprópe cu 6 luni*.

METEMPSICOSĂ.

— Cređi D-ta în metempsicosă? *)

— Nu.

— Hm!

— D-ta póte cređi?

— Cum nu!

— Ce-ai fost dară mai nainte.

— Măgar!

— Ah! Si când a fost asta?

— Când ți-am împrumutat 10 fl.

*) Credița, că sufletul omnesc are să treacă rënd pe rënd prin tot feluiri de animale.

TECHNICA SUCCESULNI.

— Ce-ar trebui să fac, dragă domnișoră, ca să capăt dela D-ta o sărutare.

— Să nu tot întrebî atâta!

BIBLIOGRAFIE.

A apărut și recomandăm cititorilor noștri *Teodor Bulc*: „Amintiri din Grecia“ Gherla, Tipografia »Aurora« A. Todoran. Prețul șasăzeci cr.

Partea Serioasă.

A V I S!

Întrând cu numărul de față în semestrul al doilea rugăm pe toți acei st. cititori, cari nu și-au înnoit încă abonamentele să binevoiască a le înnoi cât mai curând. *Totodată rugăm pe toți aceia, cari sunt încă în restanța cu abonamentul să se în considerare lipsele mari cu cari avem să luptăm și să binevoiască a ne sprijini achitându-și restanțele.*

Oradea-Mare, 1 iulie n.

Adm. și Red. »Vulturului«.

Ghicitori.

I.

GHICITURĂ DE ȘAC.

— De Duduluc. —

cu-	el	m'am	pe	cut,	tre-	seam	din
și	lân-	nos-	a	sbă-	bici	Și	cut
ți	l'am	tut	A-	luc.	țe-	nind	nicî
gă	rit	du-	tă	de-	boî.	Cu	cum
bici	de	la	Să	ran-	de	n'am	Poc-
să-	boî	ja-	Du-	răz-	ies	la	plu-
zorî	pe	lân-	Cum	pe	Și	boî.	ști-
Pe*	am	În	de	gă	ut	gul	noî.

A se deslega după săritura calului începând dela silaba semnată cu steluță.

II.

O INSCRIȚIE MIRACULOSĂ.

Profesorul renumit *Furbo Sciarlatano* (Roma) ne-a trimis o cărămidă, în care sunt șapate mai multe litere, rugându-ne să încercăm să aflăm sensul lor. Noi am predat cărămida specialistului nostru *Dr. Spăimă*, care însă n'a putut da deslușiri. Dăm dară aci desemnul cărămi-

dei în speranța, că dóra îi va succeda căruî-va cititor să împrăștie misterul, ce încunjură aceste cuvinte.



Între deslegătorii ambelor ghicitori se vor sorta mai multe cărți. Afară de aceea toți deslegătorii vor primi cartea interesantă: »*Pribeag*« de *I. I. Scoopul* cu prețul redus, de 40 cr. Terminul deslegărilor 12 Iulie n.

Deslegarea ghicitorii din n-rul 11.

Ulterior am mai primit bune deslegări dela st. d. *Iosefina Petean n. Mihali*, Corpade, și *Lia Drăgălina*, Caransebeș.

Deslegarea ghicitorii din n-rul 12.

Gândeam.

Așa gândeam odată
Că suferință grea
Nu este 'n lume alta
Ca suferința mea.

Dar ved pe ți ce merge
Durerile sporesc
Și eu le birui, uite
Le birui și trăiesc.

Cât eu mă mir de mine
Cum, Dómne, de mai pot ...
Cum pot? Gândind la tine
Îving, iubite, toț.

Poezie de *Maria Cioban*.

Bine aũ deslegat-o st. d.: *Elisabeta Puțca*, Mocod, — *Iosefina Petean n. Mihali*, Corpade, — *Aurelia Petricaș*, Turda, — *Victoria Clómbeș*, Șușanoveți, — *Elena Domide*, Rodna vechie, — *Otilia Caba*, Cheud, — *Asinefta Popovicî*, Leșnic, — apoi st. domni: *Aureliu Căpușan* stud. în drept, Dretea, — *Nicolau Dubleș* notar, Romos, — *J. Andron*, Sara-vale, — *Sofronie Avramescu*, Nicolinț, — *Dionisiu Nistor*, preot, Arpătac, — *Emil Petricaș*, Turda, — *Victor Ioan Sălăgean*, teolog, Sibii, — *Aron Serb*, Pojana.

Premiul I: *Lucreția Rudow-Suciu*: »*Mircasa contelui Stuart*« l'a câștigat gent. d șoră *Elena Domide* în Rodna-vechie, iar premiul II. *Gr. Alexandrescu*: »*Fabule*« d-l *Sofronie Avramescu* în Nicolinț.

Tram, tram, tram!!!



G. B. veverița. E prea simplă, nu se poate publica.

Pău. Nu se poate publica până ce nu ne vei fi scris, că d-șora din cestiune (Tavia) cine e și de unde e? Așteptăm răspuns.

Leon-tin?

D-șorei Miți L. Ți-ar plăcea să înveți *limba batistei*? (năframă, basma.) Cu plăcere i-ți punem la dispoziție cunoștințele noastre. 1.) A apăsa batista la buze înseamnă: ași dori să-ți fac cunoștința. — 2.) A o apăsa la ochi: sum tristă. — 3.) A o lăsa să cadă pe pământ: să fim prietini. — 4.) A o învăța cu două mâni: indiferență. — 5.) A o ridica la obraz: te iubesc. — 6.) A o trage prin mâni: te urêsc. — 7.) A o apăsa la obrazul drept: da, — 8.) la obrazul stâng: nu. — 9.) A o motoli în mâna dreaptă: iubesc pe altul, — 10) în mâna stângă: ași dori să scap de d-ta. — 11.) A o împătura: ași dori să-ți vorbesc. — 12.) A o lăsa să falfăie la umărul drept: Vino în urma mea. — 13.) A o ținea în mâni de capetele opuse: așteaptă-me. — 14.) A-și șterge cu ea fruntea: suntem păziți, — 15.) A o apăsa de urechia dreaptă: te-ai schimbat. — 16.) A o apăsa la ochiul drept: ești nemilos. — 17.) A o ghemui pe degetul arătător: sum logodită. — 18.) A o ghemui pe degetul de mijloc: sum căsătorită. — Sărutări de mânuțe. De ne-ai putea vedea, ai putea zări, că ducem batista știu unde? la ob — — — !

M. M. (S.) »Spune-mi ce scrii și o să-ți spun de cine-î.« E deosebire mare între a plagia și a plagia, căci »Dacă doi inși fac una și aceeași, totuși nu-i una și aceeași« a țis bărbatul cătră prietinel de casă, când l'a dat pe ușa afară.

Bur. (Br.) 1.) Da. — 2.) N-rul 9. — Totdeauna cu plăcere.

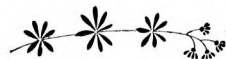
Al. (N.) O să vii la petrecerea dela Huedin (Bánffy-Hunyad.)? Mi-ar plăcea să ne întâlnim. Petrecerea se va ținea la 9 iunie n. Să va juca și un joc nou inventat de cătră aranjatori »Cătuta«. »Aux ré-servoir.«

»Abil«, Ești foarte *amabil*, fiind atât de *afabil*, să ne trimiți un op așa *respectabil*, de un cuprins așa *spectabil*, de un sarcasm așa *valabil*, dar fatul *miserabil* n'a lăsat să fie *realizabil* și asta deș e foarte *lamentabil*.

Blaj. Mulțămite sincere tuturor celor subscriși pe cărțile de »bere«. Mă bucur că v'ați adus aminte de un vechi »Blăjan«. Alipirea D. V. manifestată cu astă ocazie o să-mi fie un imbold puternic, să mai fac și în viitor câte ceva pentru apărarea intereselor studențimii de acolo. Salutări cordiale. I. I. S.

Important. Amatorilor de viore le aducem la cunoștință, că să află de vândare două viore de Cremona à 1000 fl și 300 fl. (prețuite în 1500 și 400 fl.) și o vioră à 10 fl. Deslușiri să pot căpeta dela redacție.

— **Novacus Ovici.** Am perdut carta si n'am mai putut-o găsi. Iată cauza, că n'a apărut. Comunică-mi-o înca odată. Procesul s'a început, și am fost deja ascultați. Servus.



„VICTORIA“

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII.

Sediul: Arad, casa proprie, calea Archiducele Iosif nr. 2

Intemeiată la 1887,

Capital de acții: **fl. 300.000** Fond de rezervă **fl. 100000.**

Depuneri **fl. 1.000.000.** Circulația anuală **fl. 15.000.000.**

Primește depuneri spre fructificare, după care solvește 5% interese fără pîrvire la termenul de abdicere.

Darea de venit după interese încă o solvește institutul separat.

După starea cassei, depuneri până la **fl. 1000** se restituiesc îndată la prezentarea libelului fără abdicere.

Depuneri se pot face și prin poștă și se efectuesc momentan după sosirea comanda

Direcțiunea institutului.

Oradea-Mare (Nagyvárad).

Strada principală Casa lui Dr. Grosz.

STEFAN SABO

(mai înainte »Benkő Kálmán«).

Mare prăvălie de spițerii și delicatese!

— Vinde numai mărfuri bune și ieftine.

Mare asortiment de vinuri, rum, cîai (tea), ape minarele.

POME SUDICE!

Prav de ușcă, cărți de joc, timbre de scrisori și documente, cambii.

Sămênțe de legume și flori.

— Petroleu de salon cu 20 cr. litra. —

MARE PRĂVĂLIE

de spițerii, delicatose și vinuri

IOAN KÁDÁR ÎN ORADEA-MARE (Nagyvárad).

Cu prilejul marilor schimbări întâmplare în trecutul mai apropiat pe piața comercială mî-a succes a cumpăra — pe lângă prețuri avantajoase — o mare cantitate de **cafea**, care o ofer p. st. cetitorii și cetitori ai acestei foi cu următoarele prețuri eftine:

1 chil calitatea I	1 fl. 80 cr.
1 » » II	1 » 60 »
1 » » III	1 » 40 »
1 » » IV	1 » 20 »

Tóte cafelele aci înșirate sê disting prin un gust fin și aromatic.

Aduc totodată la cunoștința m. on. public cetitor, că — reușindu-mi a câștiga pentru prăvălia mea vinderea **salamei din renumita fabrică dela Pontelli** — sum în poziția plăcută a putea vinde această gustosă salamă pre lângă prețuri fôrte avantajoase.

Prăvălia mea e unicul deposit al acestei salame.

Đilnic sê pot căpêta

*prăjituri Mignon și
tortă Bohème.*

Recomand mai departe:

Lac de ederă și de spirt din cele mai bune fabrice. — Colori de oleu și Polysulfin pentru spălat
Rugând prețiosul sprijin al M. On public român rămân

Cu deosebită stimă **IOAN KÁDÁR.**



NINON de LENCLOS.

De pe secretul renumitei frumusețe istorice: de a remănea pururea »tineră și frumoasă«, în fine s'a ridicat vëlul și ađi i-'l póte orî-cine obțineea în forma de »mijlóce cosmetice și de chiteala-Ninon« în farmacia opidană la »Vulturul negru« alui **STEINER MI-HÁLY** din **Timișóra-Cetate**, vis-à-vis de biserica seminarului.

Dintre aceste cele mai renumite sunt:

Ninon, pomadă pentru obraz și mîni. Cea mai bună pomadă de obraz din lume, care prin efectul ei minunat a scos pe tóte celelalte din circulație. Prin folosința ei dispare repede orî-ce pată de pe obraz, orî mani. N'a rămăs fără de efect încă nici un cas de folosința. O cutie costă 60 cr.

Ninon, săpun pentru obraz și mîni. (Savon de Ninon). Cel mai perfect săpun spre cur țirea completă a obrazilor și mînilor. Înmoie pielea și-i dă elasticitatea ei naturală, dar ca sê-și aibă efectul dorit, pe lângă folosirea pomadei Ninon numai acest săpun e consult a sê folosi. Prețul unei bucăți 40 cr.

Care e cea mai bună pudră (Poudre) din lume?

Aceasta întrebare o ađim repetindu-sê de sute de orî đilnic!! Enigma e deslegată deja: Cumpărați dame-lor din renumita

Pură de Ninon și apoi singure veți ști da răspunsul, că cea mai escelentă pudră este aceasta. Se lipește bine de față, de abia sê póte observa pe ea și totuși împrumută obrazului o albeală frumoasă și e cea mai inocentă pudră dintre tóte câte asistă. Sê póte căpêta în trei feluri de culori. O cutie originală costă 1 fl.

Ninon-Crème, un fel de pomadă sculită de unsóre sê póte folosi și điuu. Delatură cu o iuțeală admirabilă orî ce pete de pe față și mîni. O cutie originală costa 1 fl. 50 cr; o cutie de probă 1 fl.

Acestea mijlóce cosmetice (de frumuseță și chiteală) s'au dovedit deja de cele mai perfecte pe lume și pot căpêta numai în **apoteca orașănească din Timișóra** (Városi gyógyszertár Temesvár, belváros). Tóte bucățile sunt provédute cu firmă și subscriere. Să sê fereasă decî fiecare de falsificățiile rële și stricăcióse. La comande dela 3 fl. în sus nu sê compută pachetarea; dela 5 fl. în sus sê trimit francate. *La comande mai mari* scădere din prețul fixat.

Magasine: Török József, farmacist în Budapesta, precum și în tóte apotecele mari mai din patrie

MERSUL TRENURILOR.

Valabil de la 1. mai 1899.

Cluj—Oradea-Mare—Budapesta.					Budapesta—Oradea-Mare—Cluj.									
	Accel.	Person.	Mixt.		Accel.	Person.	Mixt.							
Cluj pleacă	11 01	5 28	7 —	6 13	—	—	—	Budapesta pleacă	9 15	1 55	5 45	8 30	—	—
Huedin »	12 20	6 40	8 37	7 54	—	—	—	Nagy-Káta »	10 20	3 00	7 54	10 16	—	—
Ciucea »	12 52	7 09	9 19	8 32	4 40	—	—	Szolnok »	11 19	3 56	9 27	11 31	—	—
Bucea »	—	—	9 33	8 51	5 13	—	—	P.-Ladány »	12 55	5 28	11 53	2 —	5 —	—
Bratca »	—	—	9 50	9 10	5 38	—	—	Báránd »	—	—	12 07	2 12	5 17	—
Vad »	1 34	7 47	10 08	9 30	6 13	—	—	Sáp »	—	—	12 24	2 27	5 38	—
Alesd »	†1 48	†7 59	10 25	9 48	6 42	—	—	B.-Ujfalu »	1 33	6 03	12 46	2 47	6 04	—
Teleagd »	2 01	8 11	10 42	10 07	7 10	—	—	M.-Peterd »	—	—	1 —	3 —	6 21	—
F.-Oșorhei »	—	—	11 01	10 27	7 38	—	—	M.-Keresztes »	—	—	1 14	3 12	6 37	—
Velența »	2 25	8 32	11 10	10 37	7 51	—	—	Bors »	—	—	1 28	3 25	6 56	—
Oradea-Mare sosește	2 30	8 38	11 17	10 44	8 —	—	—	Bihar-Püspöki »	—	—	1 36	3 32	7 08	—
Oradea-Mare pleacă	2 38	8 43	11 32	11 04	2 22	—	—	Oradea-Mare sosește	2 11	6 39	1 48	3 42	7 22	—
Bihar-Püspöki »	—	8 51	11 42	11 15	2 37	—	—	Oradea-Mare pleacă	2 18	6 46	2 06	3 58	1 22	—
Bors »	—	—	11 50	11 22	2 48	—	—	Velența »	2 25	—	2 30	4 05	1 31	—
M.-Keresztes »	—	—	12 03	11 37	3 20	—	—	F.-Oșorhei »	—	—	2 41	4 16	1 46	—
M.-Peterd »	—	—	12 15	11 50	3 38	—	—	Teleagd »	2 50	7 15	3 03	4 38	2 19	—
B.-Ujfalu »	3 18	9 22	12 29	12 05	4 16	—	—	Alesd »	†3 04	†7 28	3 21	4 56	2 50	—
Sáp »	—	—	12 47	12 28	4 49	—	—	Vad »	3 26	50	3 45	5 20	3 32	—
Báránd »	—	—	1 01	12 42	5 15	—	—	Bratca »	—	—	4 06	5 43	4 08	—
P.-Ladány »	3 56	10 03	1 34	1 19	5 31	—	—	Bucea »	—	—	4 27	6 04	4 36	—
Szolnok »	5 32	11 44	3 35	2 37	—	—	—	Ciucea »	4 16	8 37	4 58	6 31	5 03	—
Nagy-Káta »	6 34	12 41	4 45	5 —	—	—	—	Huedin »	4 52	9 08	5 32	7 16	—	—
Budapesta sosește	7 50	1 50	6 20	7 10	—	—	—	Cluj sosește	5 55	10 58	6 39	8 33	—	—

Oradea-Mare, — Beiuș, — Vașcou.				Vașcou, — Beiuș, — Oradea-Mare.			
		Person.	Mixt.			Person.	Mixt.
Oradea-Mare pleacă		3 50	2 40	Vașcou pleacă		4 30	2 30
Felix »		4 32	3 13	Lunca-Baița »		†4 42	†2 43
Cordău »		4 50	3 27	Sudrici »		5 09	3 12
Drăgești »		6 30	4 45	Beiuș »		5 37	3 52
Ceica »		6 50	†5 00	Șoncoiuș »		†5 58	†4 15
Sombașag-Rogoz »		7 46	5 47	B.-Ujlak »		6 10	†4 27
Hollod »		7 58	5 58	Borz »		†6 19	†4 37
Ginta »		8 12	6 11	Șoim »		6 35	4 58
Șoim »		8 38	6 36	Ginta »		6 56	†5 19
Borz »		†8 53	†6 50	Hollod »		7 10	5 34
B.-Ujlak »		9 05	7 01	Sombașag-Rogoz »		7 31	6 03
Șoncoiuș »		†9 18	†7 13	Ceica »		†8 07	6 49
Beiuș »		10 04	7 47	Drăgești »		8 26	7 17
Sudrici »		10 27	8 09	Cordău »		9 27	†8 31
Lunca-Băița »		10 58	†8 21	Felix »		9 40	†8 45
Vașcou sosește		11 12	8 49	Oradea-Mare sosește		10 11	9 19

Oradea-Mare—Arad.					Arad—Oradea-Mare.				
		Person.					Person.		
Oradea-Mare pleacă		10 20	4 30	7 00	Arad pleacă	5 10	11 —	9 37	
Ösi »		10 30	4 41	7 16	Curtici »	5 39	11 49	10 07	
Less »		10 48	5 01	7 52	Ciaba »	6 40	12 54	11 50	
Cefa »		11 03	5 19	8 29	Giula »	7 27	3 05	5 26	
Salonta »		11 26	5 44	8 46	Sarkad »	7 47	3 27	5 56	
Kötegyán »		11 46	6†7 05	9 15	Kötegyán »	†7 56	3 39	6 10	
Sarkad »		11 57	17	9 37	Salonta »	8 28	4 10	6 17	
Giula »		12 21	44	10 01	Cefa »	8 42	4 34	7 19	
Ciaba »		2 23	7 18	4 32	Less »	9 04	5 —	7 7	
Curtici »		3 28	8 21	5 38	Ösi »	9 21	5 19	8 8	
Arad sosește		3 55	8 48	6 05	Oradea-Mare sosește	9 32	5 30	8 13	

Numerii cei groși înseamnă timpul de la 6 ore seara până la 5 ore 59 de minute dimineața. — Numerii semnați cu † înseamnă stațiunile, unde trenurile numai condiționat se opresc.